



Ostali Medicare programi u Australiji

Medicare stomatološki program za mladež (Medicare Teen Dental Plan)

Što je Medicare stomatološki program za mladež?

Australska vlada je pokrenula Medicare stomatološki program za mladež kako bi pomogla kod troškova godišnjeg preventivnog stomatološkog pregleda za mlade u dobi od 12 do 17 godina koji imaju pravo na taj program.

Imam li ja pravo na Medicare stomatološki program za mladež?

Na Medicare stomatološki program za mladež imate pravo i možete primiti ček za preventivni stomatološki pregled ako:

- imate između 12 i 17 godina i
- primite Abstudy, isplatu za njegovatelja (Carer Payment), mirovinu za osobe s invaliditetom (Disability Support Pension), isplatu za roditeljstvo (Parenting Payment), posebne beneficije (Special Benefit) ili doplatka za mlade (Youth Allowance), ili
- Vaša porodica/njegovatelj/skrbnik prima obiteljsku porodičnu olakšicu A (FTB-A), isplatu za roditeljstvo ili mirovinu za njegu djeteta bez oba roditelja, ili
- Vaš partner prima FTB-A ili isplatu za roditeljstvo, ili
- ako imate 16 godina ili više i primite financijsku pomoć prema Programu za obrazovanje djece vojnih veterana (Veterans' Children Education Scheme - VCES) ili prema Programu za obrazovanje i obuku u skladu sa Zakonom o vojnoj rehabilitaciji i kompenzaciji (Military Rehabilitation and Compensation Act Education and Training Scheme - MRCAETS), i
- imate pravo na beneficije programa Medicare.

Kako funkcionira Medicare stomatološki program za mladež?

Ukoliko imate pravo na ovaj program, Vi, Vaš roditelj ili njegovatelj primit će vaučer i pismo o kvalificiranosti za preventivni stomatološki pregled. Ukoliko postoji dogovor o podijeljenoj skrbi, pismo i vaučer primit će Vaši roditelji ili njegovatelji.

Čemu služi vaučer?

Vaučer Vam dopušta da od programa Medicare dobijete povrat novca svake godine nakon posjeta stomatologu u svrhu preventivnog stomatološkog pregleda. Vaučer dajete stomatologu koji obavlja Vaš preventivni stomatološki pregled. Vaučer služi kao dokaz za stomatologa da imate pravo na preventivni stomatološki pregled prema Medicare stomatološkom programu za mladež. Vaučer vrijedi samo za osobu čije je ime navedeno na vaučeru i ne može se prenijeti na drugu osobu.

Što ako nisam primio/primila vaučer?

Ako smatrate da imate pravo na vaučer, a niste ga primili, ili ste izgubili svoj vaučer, nazovite **132 011*** ili posjetite bilo koji Medicare ured.

Što je preventivni stomatološki pregled?

Preventivni stomatološki pregled mora uključivati pregled usne šupljine. Vaš stomatolog također može:

- rendgenski snimiti Vaše zube,
- skinuti zubni kamenac i očistiti zube,
- tretirati zube fluorom,
- dati Vam naputke o higijeni usne šupljine,

- dati Vam naputke o prehrani,
- ispuniti zubne napukline ili rupe (stavljanje ispune).

Sve gore navedene usluge uključene su u program i mogu se izvesti tijekom više dana. One se ne mogu naplatiti pojedinačno niti se uopće mogu naplatiti sve dok Vaš tretman nije završen.

Kako se mogu prijaviti za preventivni stomatološki pregled?

Kada primite svoj vaučer, slijedite korake navedene u nastavku.

1. korak — dogovorite termin kod stomatologa

Kad dogovarate termin kod stomatologa, provjerite:

- može li stomatolog obaviti preventivni stomatološki pregled prema Medicare stomatološkom programu za mladež,
- hoće li se od Vas zahtijevati bilo kakvo plaćanje unaprijed i hoće li trošak biti veći od onog kojeg pokriva Medicare Australia.

Ako imate pravo na državne stomatološke usluge, možete nazvati svoju najbližu stomatološku kliniku (uključujući klinike u školama) i provjeriti mogu li oni obaviti Vaš stomatološki pregled.

2. korak — obavljanje preventivnog stomatološkog pregleda

Kada se uputite na preventivni stomatološki pregled, sa sobom trebate uzeti svoj vaučer i predati ga stomatologu.

3. korak — ostvarivanje prava na preventivni stomatološki pregled

Nakon Vašeg preventivnog stomatološkog pregleda stomatolog će pregled naplatiti na jedan od tri načina.

1. Stomatolog će izravno naplatiti pružene usluge, tražeći od Vas da potpišete obrazac Prijenosa beneficije (Assignment of Benefit), tako da stomatolog troškove može povratiti neposredno od Medicare Australija.
2. Stomatolog će od Vas zatražiti plaćanje svih njegovih usluga. U tom slučaju povrat novca možete zatražiti podnošenjem računa/priznanice u Vašem najbližem Medicare uredu ili poštom.
3. Stomatolog će Vam izdati neplaćeni račun. U tom slučaju račun/priznanicu trebate odnijeti u najbliži Medicare ured ili ga poštom poslati u Medicare Australia. Mi ćemo Vam zatim poslati ček izdan na ime stomatologa u iznosu beneficije. Taj ček morat ćete poslati stomatologu zajedno s eventualnom razlikom iznosa, ukoliko ona postoji.

Važne informacije

- Ako ostvarujete pravo na preventivni stomatološki pregled, možete otići stomatologu i prije izdavanja Medicare vaučera za stomatološki pregled mladeži, no ne možete tražiti povrat od Medicare Australija sve dok se ne izda vaučer za tu kalendarsku godinu.
- Ukoliko ste maloljetnik pod zajedničkim skrbništvom, prva porodica koja se prijavi za dobivanje ove stomatološke beneficije kod Medicare Australija imat će pravo na njen puni iznos.
- Ako je cijena Vašeg preventivnog stomatološkog pregleda veća od iznosa na vaučeru, Medicare Australia plaća samo iznos na vaučeru. Vi ste odgovorni za plaćanje bilo kakvog dodatnog iznosa. Ukoliko je ukupna cijena manja od one na vaučeru, Medicare Australia plaća samo za iznos koji Vam je naplatio stomatolog.
- Preventivni stomatološki pregled je Medicare usluga za koju se može potraživati naknada od Medicare Australia. Možete odabrati i potraživanje naknade od svog privatnog zdravstvenog fonda, no ne možete potraživati naknadu od obje institucije.

Sažetak

- Svoj vaučer i pismo čuvajte na sigurnom.
- Kada krenete stomatologu, provjerite imate li sa sobom vaučer i Medicare karticu.
- Prilikom potraživanja beneficije, tj. povrata novca, u Medicare ured svakako ponesite svoju Medicare karticu.
- Ako se Vaši osobni podaci u budućnosti promijene, nemojte zaboraviti o tome obavijestiti Medicare Australia, Centrelink ili DVA.

Za više informacija

Internet	www.medicareaustralia.gov.au www.health.gov.au/dental
Nazovite	132 011*
TTY	1800 552 152** (Za osobe oštećena sluha ili s poteškoćama u govoru)
TIS	131 450* (Služba za prevođenje i tumačenje)

Državni program testiranja u svrhu otkrivanja raka debelog crijeva (National Bowel Cancer Screening Program)

Što je Državni program testiranja u svrhu otkrivanja raka debelog crijeva?

Cilj Državnog programa testiranja u svrhu otkrivanja raka debelog crijeva (The National Bowel Cancer Screening Program) je smanjiti pojavu i razinu smrtnosti uslijed raka debelog crijeva testiranjem na fekalno okultno krvarenje (FOBT) za osobe koje će navršiti 50, 55 ili 65 godina između siječnja 2008. i prosinca 2010. Testiranje će se provoditi u njihovim domovima.

Imam li pravo na sudjelovanje u Državnom programu testiranja u svrhu otkrivanja raka debelog crijeva?

Osobe koje ispunjavaju uvjete programa bit će pozvane da sudjeluju u programu. Osobe koje ispunjavaju navedene uvjete jesu osobe koje navršavaju 50, 55 ili 65 godina između 1. siječnja 2008. i 31. prosinca 2010. godine i koje posjeduju Medicare karticu ili DVA zlatnu karticu.

Privremeni imatelji vize i privremeni stanovnici Australije neće biti pozvani na sudjelovanje u programu bez obzira na ispunjavanje dobnog uvjeta.

Ako ste kvalificirani za sudjelovanje u programu, poštom ćete dobiti poziv na obavljanje jednostavnog testiranja, tzv. testiranja na fekalno okultno krvarenje (FOBT). Test se obavlja u Vašem vlastitom domu i šalje se u patološki laboratorij na analizu. Za testiranje FOBT ne plaćate ništa. Ukoliko je rezultat testiranja na FOBT pozitivan, savjetovat će Vam se da se konzultirate s Vašim liječnikom, koji će Vas u većini slučajeva uputiti na daljnje pretrage, primjerice na kolonoskopiju.

Registar Državnog programa testiranja u svrhu otkrivanja raka debelog crijeva

Medicare Australia upravlja Registrom Državnog programa testiranja u svrhu otkrivanja raka debelog crijeva. Registar šalje pozive osobama za sudjelovanje u Programu, zapisuje podatke o sudionicima, uključujući povijest pregleda, rezultate testa za FOBT i kolonoskopije te šalje podsjetnike sudionicima i njihovim odabranim liječnicima/ordinacijama.

Osobni podaci i rezultati testiranja tretiraju se povjerljivo i drže se u tajnosti. Podaci u Registru zaštićeni su zakonom (Zakon o privatnosti iz 1988.) te se osobni podaci mogu izdati u skladu s Načelima privatnosti podataka tog Zakona.

Koji se podaci čuvaju u Registru?

U Registru su primjerice evidentirani sljedeći podaci:

- Vaši osobni podaci: ime, podaci za kontakt, dob i spol,
- Vaš Medicare broj,
- rezultati Vaših testiranja,
- ime Vašeg odabranog liječnika,
- rezultati naknadnih ispitivanja, primjerice kolonoskopije ili biopsije.

Za što će se ti podaci koristiti?

Medicare Australia će osobne podatke koristiti za sljedeće namjene:

- za pozivanje osoba na obavljanje testiranja,
- za podsjećanje osoba koje imaju to pravo da obave svoja testiranja na FOBT,
- za pružanje podataka patološkom laboratoriju u kojem će se analizirati rezultati FOBT testiranja,
- za provjeru potraživanja od Medicare i Ministarstva za boračka pitanja (Department of Veterans Affairs) za testiranje u svrhu otkrivanja raka debelog crijeva po potrebi, te za kontaktiranje davatelja zdravstvenih usluga u svrhu zahtijevanja predaje relevantnih izvješća u Registar,
- za slanje podsjetnika i/ili obavljanje telefonskih poziva (ako je potrebno) sudionicima i njihovim odabranim liječnicima.

Vaše će se ime i prezime i datum rođenja poslati Australskom institutu za zdravstvo i dobrobit (AIHW) u svrhu usklađivanja s podacima u registru karcinoma kako bi se pokazalo da Program uistinu spašava živote. Prosljeđivanje podataka AIHW-u ovisi o ispunjavanju uvjeta povjerljivosti Zakona o Australskom institutu za zdravlje i dobrobit iz 1987. godine (Australian Institute of Health and Welfare Act 1987).

Vaše se ime i prezime, podaci za kontakt i podaci o testiranju također mogu proslijediti osobama koje će Vam pomagati u zdravstvenom smislu u svezi s testiranjem za rak debelog crijeva, uključujući:

- Vašeg odabranog liječnika,
- liječnike-specijaliste kojima ćete biti upućeni,
- službenike za daljnje praćenje sudionika,
- zaposlenike državnih ili teritorijalnih vladinih institucija na području testiranja za rak debelog crijeva.

Tko će imati pristup podacima u Registru?

Podaci u Registru i podaci koji se iz Registra proslijede u AIHW zaštićeni su zakonom i ne smiju se predočiti ni jednoj drugoj osobi bez Vašeg pristanka osim ako je to predviđeno ili dopušteno zakonom.

Koje podatke u Registar daju liječnici i specijalisti?

Liječnici opće prakse i specijalisti u Registar daju (ispunjavanjem obrazaca za prikupljanje podataka) podatke o konzultacijama/postupcima u svezi s osobama koje sudjeluju u Programu i čiji su rezultati testiranja FOBT bili pozitivni.

Za više informacija

Internet	www.medicareaustralia.gov.au www.cancerscreening.gov.au
Nazovite	Informacije Registra Državnog programa za testiranje u svrhu otkrivanja raka debelog crijeva— 1800 118 868**
TTY	1800 552 152** (Za osobe oštećena sluha ili s poteškoćama u govoru)
TIS	131 450* (Služba za prevođenje i tumačenje)

*Pozivi se naplaćuju

**Naplaćuju se samo pozivi s mobilnih telefona i iz javnih govornica.

Program za povrat novca za vanjsku protezu dojke (External breast prostheses reimbursement program)

Što je Program za povrat novca za vanjsku protezu dojke?

Program za povrat novca za vanjsku protezu dojke (Program) je inicijativa australske vlade za novčanu naknadu za nove ili zamjenske vanjske proteze dojke za žene koje su se podvrgnule mastektomiji kao posljedici raka dojke.

Povrat novca se može zahtijevati za nove i zamjenske proteze za dojke kupljene nakon 1. srpnja 2008. godine.

Imam li ja pravo na povrat?

Sve žene koje su stalni stanovnici Australije, koje ostvaruju pravo na Medicare i koje su se podvrgnule mastektomiji zbog raka dojke imaju pravo na potraživanje povrata novca.

Kako zatražiti povrat novca?

Za potraživanje povrata novca morate ispuniti obrazac zahtjeva za povrat. Obrazac je dostupan u svakom Medicare uredu ili na internetskoj adresi **www.medicareaustralia.gov.au**

Kad popunite obrazac, priložite mu original priznanice za protezu i odnesite ga u bilo koji Medicare ured ili ga pošaljite poštom na:

Medicare Australia

GPO Box 9822

u Vašem glavnom gradu

Koliki je iznos povrata?

Ovisno o protezi, moguć je povrat do \$400 za svaku novu ili zamjensku protezu dojke. Taj se iznos odnosi na svaku protezu i svaku dojku.

Koliko često mogu zatražiti povrat?

Ukoliko ste već zatražili povrat novca putem Programa, sljedeći zahtjev za povrat ne smije se uputiti prije isteka dvije godine od dana zadnje kupnje. To se odnosi na svaku protezu i svaku dojku.

Kako se povrat isplaćuje?

Iznosi povrata uplaćuju se na Vaš bankovni račun kojeg navedete na Vašem obrascu zahtjeva za povrat. Poslat ćemo Vam izvadak s navedenim iznosom povrata uplaćenim na Vaš račun. Izvadak se može sačuvati u porezne svrhe

Za više informacija

Internet **www.medicareaustralia.gov.au**

Nazovite **132 011***

TTY **1800 552 152**** (Za osobe oštećena sluha ili s poteškoćama u govoru)

TIS **131 450*** (Služba za prevođenje i tumačenje)

*Pozivi se naplaćuju.

**Naplaćuju se samo pozivi s mobilnih telefona i iz javnih govornica.